



Distr.: Limited  
10 December 2014  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## مؤتمر الأطراف

### الدورة العشرون

ليما، ١-١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

البند ٢٢ (أ) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العشرين

## مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العشرين

المقررة: السيدة مارينا شفانغيرادزه (جورجيا)

## الجزء الأول: المداولات

### المحتويات

الصفحة

الفقرات

أولاً -	افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال) .....
ثانياً -	المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال) .....
ألف -	انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته العشرين .....
باء -	اعتماد النظام الداخلي .....
جيم -	إقرار جدول الأعمال .....
دال -	انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس .....
هاء -	قبول المنظمات بصفة مراقب .....
واو -	تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين .....
زاي -	مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة .....
حاء -	اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض .....

- ثالثاً - تقريراً الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال) .....
- ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية .....
- باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
- رابعاً - تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (البند ٤ من جدول الأعمال) .....
- خامساً - النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال) .....
- سادساً - النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥ (البند ٦ من جدول الأعمال) .....
- ألف - مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية .....
- باء - مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من الاتفاقية .....
- سابعاً - تقرير لجنة التكيف (البند ٧ من جدول الأعمال) .....
- ثامناً - آلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند ٨ من جدول الأعمال) .....
- تاسعاً - تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا (البند ٩ من جدول الأعمال) ....
- ألف - التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ .....
- باء - الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية .....
- عاشراً - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ (البند ١٠ من جدول الأعمال) .....
- حادي عشر - الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ١١ من جدول الأعمال) .....
- ثاني عشر - المسائل المتعلقة بالتمويل (البند ١٢ من جدول الأعمال) .....
- ألف - التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ .....
- باء - تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل .....
- جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ .....
- دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية .....

- هاء - الاستعراض الخامس للآلية المالية.....
- واو - إرشادات إضافية موجهة إلى صندوق أقل البلدان نمواً.....
- ثالث عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات (البند ١٣ من جدول الأعمال).....
- رابع عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ١٤ من جدول الأعمال).....
- خامس عشر - بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند ١٥ من جدول الأعمال).....
- سادس عشر - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ١٦ من جدول الأعمال)....
- ألف - تنفيذ برنامج عمل بونينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-١٠).....
- باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.....
- سابع عشر - القضايا الجنسانية وتغير المناخ (البند ١٧ من جدول الأعمال).....
- ثامن عشر - مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف (البند ١٨ من جدول الأعمال).....
- تاسع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٩ من جدول الأعمال).....
- ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.....
- باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.....
- جيم - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.....
- عشرون - الجزء الرفيع المستوى (البند ٢٠ من جدول الأعمال).....
- ألف - بيانات الأطراف.....
- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.....
- حادي وعشرون - مسائل أخرى (البند ٢١ من جدول الأعمال).....
- ثاني وعشرون - اختتام الدورة (البند ٢٢ من جدول الأعمال).....
- ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العشرين.....
- باء - إغلاق الدورة.....

المرفقات

(يُستكمل لاحقاً)

**الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته العشرين**

(يُستكمل لاحقاً)

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١ - افتتحت الدورة العشرون لمؤتمر الأطراف، المعقودة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧ من الاتفاقية، في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، في إطار مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ، المنعقد في ليما، بيرو، وافتتح الدورة السيد مارسين كوروليك (بولندا)، رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف<sup>(١)</sup>. وأدى السيد كوروليك ببيان افتتاحي.

٢ - وتضمنت جلسة الافتتاح بيانين لكل من الأمانة التنفيذية، السيدة كريستيانا فيغيريس، وعمدة بلدية ليما، السيدة سوزانا فيازان دي لا بوينتي، تلاهما بيان مسجل بالفيديو لرئيس جمهورية بيرو، السيد أولانتا هومالا تاسو. وقُدِّم أيضاً عرض ثقافي نظمته حكومة بيرو بمناسبة افتتاح الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). واختتمت جلسة الافتتاح ببيان وعرض لرئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، السيد راجندرا باتشاورى.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته العشرين

(البند الفرعي ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٣ - في الجلسة الأولى لمؤتمر الأطراف، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، ذكّر رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف، السيد كوروليك، بأن الفقرة ١ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، تنص على أن يُشغل منصب رئيس مؤتمر الأطراف بالتناوب بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغ الأطراف بتلقي ترشيح من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وبناء على اقتراحه، انتخب مؤتمر الأطراف بالتركية وزير البيئة في بيرو، السيد مانويل بولغار - فيدال، رئيساً له. وأدى الرئيس الجديد المنتخب ببيان<sup>(٢)</sup>.

(١) عُقدت الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف بالاقتران مع الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). وترد مداوات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقرير منفصل. وأدرجت مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقريريهما.

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

## باء- اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي ٢ (ب) من جدول الأعمال)

٤- دكر الرئيس في الجلسة الأولى بأن رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف كان قد طرح اقتراحاً، حظي بموافقة الأطراف، يرمي إلى إجراء مشاورات في الفترة الفاصلة بشأن هذه المسألة وإبلاغ مؤتمر الأطراف بما يطرأ من تطورات. ونظراً إلى استمرار عدم حصول توافق في الآراء بشأن هذه المسألة، اقترح الرئيس مواصلة العمل بمشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2، باستثناء مشروع المادة ٤٢، على غرار ما حدث في الدورات السابقة. وإضافة إلى ذلك، اقترح الرئيس أن يتولى كل من السيد إغناسيو هيغويراس (بيرو) والسيد فيكتور مونيوت (بيرو) إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة وتقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف عما يتوصلان إليه من نتائج.

(يُستكمل لاحقاً)

## جيم- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٥- نظر مؤتمر الأطراف في الجلسة الأولى في مذكرة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/CP/2014/1). وقد أعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف، بعد التشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف.

٦- واقترح الرئيس بأن يُعتمد جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/CP/2014/1، باستثناء البند ١١، "الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و (ب) من المادة ٤ من الاتفاقية"، الذي يظل معلقاً وفقاً للممارسة المعمول بها في الآونة الأخيرة.

٧- وبناء على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته العشرين؛

(ب) اعتماد النظام الداخلي؛

(ج) إقرار جدول الأعمال؛

(د) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛

(هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛

(و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

- (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة؛
- (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
- ٣- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٤- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز.
- ٥- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية.
- ٦- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥:
- (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من الاتفاقية.
- ٧- تقرير لجنة التكيف.
- ٨- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.
- ٩- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية.
- ١٠- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١١- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية<sup>(٣)</sup>.
- ١٢- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ؛
- (ب) تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛

(٣) كان البند ١١ قد ظل معلقاً أيضاً في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف. وأدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (هـ) الاستعراض الخامس للآلية المالية؛
- (و) إرشادات إضافية موجهة إلى صندوق أقل البلدان نمواً.
- ١٣- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات.
- ١٤- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ١٥- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ١٦- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)؛
- (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ١٧- القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- ١٨- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ١٩- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛
- (ج) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.
- ٢٠- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ٢١- مسائل أخرى.
- ٢٢- اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العشرين؛
- (ب) إغلاق الدورة.

## دال - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس

(البند الفرعي ٢(د) من جدول الأعمال)

٨- في الجلسة الأولى، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن السيد الشيخ ندياي سيلا (السنغال)، نائب رئيس مؤتمر الأطراف، قد شرع في إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة. ودعا الرئيس المجموعات والفئات المعنية إلى تقديم جميع الترشيحات المتبقية بحلول الساعة ٨ من مساء يوم ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وبناء على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء انتخاب باقي أعضاء المكتب إلى حين استكمال عملية الترشيحات. ودُعي السيد سيلا إلى مواصلة المشاورات خلال الدورة.

٩- ودُكر الرئيس بالمقررين ٣٦/م-٧ و ٢٣/م-١٨ وطلب إلى الأطراف أن تنظر بصورة فعلية في ترشيح نساء إلى المناصب الانتخابية في جميع الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية.

١٠- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه عملاً بالمادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، يبقى أعضاء المكتب في مناصبهم إلى حين انتخاب من سيخلفهم.

(يُستكمل لاحقاً)

## هاء - قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعي ٢(هـ) من جدول الأعمال)

١١- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب (FCCC/CP/2014/4)، وهي تتضمن قائمة تضم منظمة حكومية دولية واحدة و ٨٢ منظمة غير حكومية التمسّت قبولها بصفة مراقب. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على اقتراح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف بصفة مراقب المنظمات المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2014/4.

## واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي ٢(و) من جدول الأعمال)

١٢- وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى، إلى شروح جدول الأعمال المؤقت. وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان بهدف التمكن، قبل انتهاء دورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في ٦ كانون الأول/ديسمبر وقبل انطلاق عملية التقييم المتعدد الأطراف الذي ستضطلع به الهيئة الفرعية للتنفيذ في التاريخ نفسه، من وضع مشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها مؤتمر الأطراف، كما أشار إلى أنه بالنظر إلى تحديات إدارة الوقت خلال دورة مؤتمر الأطراف، لن يكون ممكناً تمديد دورتي الهيئتين الفرعيتين. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن عملية التقييم المتعددة الأطراف الأولى المشار إليها أعلاه، التي ستشرع فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٦ كانون الأول/ديسمبر، سوف تتواصل إلى ٨ كانون الأول/ديسمبر.



وأشار أيضاً إلى أن الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (فريق منهاج ديربان) سيقدم نتائج أعماله إلى مؤتمر الأطراف في ١١ كانون الأول/ديسمبر<sup>(٤)</sup>.

١٣- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف أن يحيل البنود التالية إلى الهيئتين الفرعيتين:

*الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ*

- |        |  |
|--------|--|
| ٧      | تقرير لجنة التكيف  |
| ٨      | آلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ               |
| ٩ (أ)  | التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ |
| ١٠     | استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥   |
| ١٣     | المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات    |
| ١٦ (أ) | تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠) (١٠)         |

*الهيئة الفرعية للتنفيذ*

- |        |  |
|--------|--|
| ١٢ (و) | إرشادات إضافية موجهة إلى صندوق أقل البلدان نمواً   |
| ١٤     | المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية   |
| ١٥     | بناء القدرات بموجب الاتفاقية   |
| ١٦ (ب) | المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً  |
| ١٧     | القضايا الجنسانية وتغير المناخ   |
| ١٩ (أ) | البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣  |
| ١٩ (ب) | أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥   |
| ١٤-    | وأبلغ مؤتمر الأطراف بأن الهيئتين الفرعيتين سنتظران بصورة مشتركة في البنود ٧ و ٨ و ٩ (أ) و ١٠ من جدول الأعمال، وبأن كل هيئة منهما سنتظر في جوانب مختلفة من بندي جدول الأعمال ١٣ و ١٦ (أ). |

١٥- وذكر الرئيس مؤتمر الأطراف بأن الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف كانت خلصت إلى أن الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف ستعقد في المسألة المحددة المتعلقة بعضوية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وغير الممثلة في فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الذي حُدِّدَت تشكيلته في الفقرة ٣ من مرفق المقرر ٣/م أ-٨. وبناء على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ.

١٦- وفيما يتصل بالبند ٢٠ من جدول الأعمال، المعنون "الجزء الرفيع المستوى"، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن الجزء الرفيع المستوى المشترك سيفتتح صباح يوم ٩ كانون الأول/ديسمبر، وبأن البيانات الوطنية سيدلى بها في ٩ و ١٠ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، وبأن جزءاً رئاسياً سيعقد صباح يوم ١٠ كانون الأول/ديسمبر يخصص لبيانات رؤساء الدول والحكومات. وسيعقد الجزء الرفيع المستوى على أساس أن تكون هناك قائمة واحدة للمتحدثين وأن يتحدث كل طرف، بما في ذلك الأطراف في الاتفاقية التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو، مرة واحدة فقط. وعملاً بالممارسة المكرسة<sup>(٥)</sup>، لن تُتخذ أي قرارات في الجلسات المشتركة. وحدد الرئيس المدة المخصصة لكل بيان من البيانات التي يُدلى بها في الجزء الرفيع المستوى في ثلاث دقائق. وأشار أيضاً إلى أن بيانات كبار ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية سيدلى بها في ١١ كانون الأول/ديسمبر وأن المدة المخصصة لكل بيان من هذه البيانات لن تزيد عن دقيقتين، علماً أن النسخ الكاملة من جميع البيانات ستُنشر على الموقع الشبكي<sup>(٦)</sup>.

١٧- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن جلسات مستقلة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ستُعقد في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ليتسنى اعتماد المقررات والاستنتاجات الموصى بها خلال دورتي الهيئتين الفرعيتين.

١٨- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أيضاً بأنه سيدعو إلى إجراء حوارين وزاريين رفيعي المستوى، أحدهما بشأن التمويل المتعلق بالمناخ، في ٩ كانون الأول/ديسمبر، والآخر بشأن منهاج ديربان للعمل المعزز، في ١٠ كانون الأول/ديسمبر، إلى جانب النشاط الوزاري الرفيع المستوى المعنون "اجتماع ليما الرفيع المستوى المعني بالعمل المناخي" الذي سيعقد في ١١ كانون الأول/ديسمبر. وأبلغ مؤتمر الأطراف أيضاً بأن ١١ كانون الأول/ديسمبر سيعمل يوماً للعمل المناخي<sup>(٧)</sup>.

١٩- وذكر الرئيس الأطراف بعزمه على ضمان اتباع نهج تحركه الأطراف في ظل الشفافية والشمول، مع إدارة الوقت على نحو سليم، وبدء الاجتماعات في الوقت المحدد، وضمان اختتام المفاوضات والمؤتمرات دون تأخير، وتطبيق ممارسات العمل المتفق عليها، وضمان أن تنتهي جميع الاجتماعات بحلول الساعة ٦ مساءً. وشجّع الأطراف على أن تتحلى بروح الابتكار والمرونة في

(٥) FCCC/SBI/1999/8، الفقرة ٦٣(هـ).

(٦) ترد البيانات المدلى بها في الجزء الرفيع المستوى في العنوان التالي: (يستكمل لاحقاً).

(٧) ترد معلومات أخرى بشأن هذه الأنشطة في العنوان التالي:

[http://unfccc.int/meetings/lima\\_dec\\_2014/items/8717.php](http://unfccc.int/meetings/lima_dec_2014/items/8717.php)

سعيها إلى بلوغ اتفاق في نهاية دورة كل هيئة. وشجع الرؤساء والرؤساء المشاركين للهيئات الفرعية على اتخاذ تدابير مبتكرة لضمان حسن إدارة الوقت، وحث على بذل كل جهد من أجل الاستفادة القصوى من الوقت المتاح للمناقشات المتعلقة البنود الموضوعية المعروضة على مؤتمر الأطراف.

٢٠- واتفق مؤتمر الأطراف على مواصلة أعماله على أساس اقتراحات الرئيس.

٢١- وفي الجلسة الثانية المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات عامة ممثلو دولة بوليفيا المتعددة القوميات (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، والاتحاد الأوروبي (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الـ ٢٨ الأعضاء)، والمكسيك (باسم مجموعة السلامة البيئية)، وناورو (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والسودان (باسم المجموعة الأفريقية)، ونيكاراغوا (باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير)، ونيبال (باسم أقل البلدان نمواً).

٢٢- وأدلى ببيانات ممثلاً ففتين من الفئات المعنية المقبولة بصفة مراقب (المرأة والقضايا الجنسانية، والشباب).

٢٣- وعند استئناف الجلسة الثانية المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، أدلى ببيانات عامة ممثلو جنوب أفريقيا (باسم البرازيل، وجنوب أفريقيا، والصين، والهند)، وجمهورية فنزويلا البوليفارية (باسم التحالف البوليفاري من أجل شعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وباكستان (باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير)، وبنما (باسم ائتلاف أمم الغابات المطيرة)، وشيلي (باسم الرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، وبليز (باسم منظومة التكامل لأمريكا الوسطى).

٢٤- وأدلى ببيانات ممثلو أربعة من الفئات المعنية المعتمدة بصفة مراقب (منظمات البيئة، ومنظمات الشعوب الأصلية، وسلطات الحكومات المحلية والبلديات، والنقابات العمالية).  
(يُستكمل لاحقاً)

## زاي- مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

(البند الفرعي ٢(ز) من جدول الأعمال)

٢٥- دعا الرئيس الأطراف، في الجلسة الثالثة، المعقودة في ٣ كانون الأول/ديسمبر، إلى التقدم بعروض لاستضافة الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وكذلك الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأشار إلى أنه وفقاً لمبدأ التناوب، سيكون رئيس الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لاجتماع الأطراف/مؤتمر الأطراف من الدول الأفريقية، ورئيس الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ.

٢٦- واقترح الرئيس أن يُجري السيد مونيوت مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، بهدف اقتراح مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في جلسته الختامية.

(يُستكمل لاحقاً)

#### حاء- اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي ٢ (ح) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

#### ثالثاً- تقرير الهيئتين الفرعيتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

#### ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي ٣ (أ) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

#### باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي ٣ (ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

#### رابعاً- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز

(البند ٤ من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

#### خامساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من

الاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٢٧- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثائق الست المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2014/1 تحت هذا البند<sup>(٨)</sup>، وهي تتضمن المقترحات الستة المتعلقة بروتوكولات للاتفاقية، التي قُدمت

(٨) FCCC/CP/2009/3 و FCCC/CP/2009/4 و FCCC/CP/2009/5 و FCCC/CP/2009/6 و FCCC/CP/2009/7

و FCCC/CP/2010/3.

كفي ينظر فيها مؤتمر الأطراف، ودَّكر بأنه اتَّفَق في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف<sup>(٩)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، إبقاء هذا البند من جدول الأعمال مفتوحاً والعودة إليه في الجلسة العامة الختامية.

(يُستكمل لاحقاً)

## سادساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على

### الاتفاقية بموجب المادة ١٥

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٢٨- أشار الرئيس، في الجلسة الثالثة، إلى الوثائق المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2014/1 تحت هذا البند من جدول الأعمال<sup>(١٠)</sup>. ودَّكر بأنه اتَّفَق في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف<sup>(١١)</sup>.

## ألف- مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢ (و) من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند الفرعي ٦ (أ) من جدول الأعمال)

٢٩- بناءً على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة يتشارك في تسييرها كل من السيد هيغويراس والسيد مونيوت.

(يُستكمل لاحقاً)

## باء- مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من

### الاتفاقية

(البند الفرعي ٦ (ب) من جدول الأعمال)

٣٠- بناءً على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة يتشارك في تسييرها كل من السيد هيغويراس والسيد مونيوت.

٣١- وأدلى ممثل طرف واحد ببيان.

(يُستكمل لاحقاً)

(٩) FCCC/CP/2013/10، الفقرة ٦٣.

(١٠) FCCC/CP/2011/5، وFCCC/CP/2011/4/Rev.1.

(١١) FCCC/CP/2013/10، الفقرتان ٦٧ و ٧٠.

**سابعاً- تقرير لجنة التكيف**

(البند ٧ من جدول الأعمال)

٣٢- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير لجنة التكيف<sup>(١٢)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه. (يُستكمل لاحقاً)

**ثامناً- آلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ**

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٣٣- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالחסائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ<sup>(١٣)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه. (يُستكمل لاحقاً)

**تاسعاً- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا**

(البند ٩ من جدول الأعمال)

**ألف- التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ**

(البند الفرعي ٩ (أ) من جدول الأعمال)

٣٤- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ للفترة ٢٠١٤-٢٠١٤<sup>(١٤)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه. (يُستكمل لاحقاً)

.FCCC/SB/2014/2 (١٢)

.FCCC/SB/2014/4 (١٣)

.FCCC/SB/2014/3 (١٤)

## باء- الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية

(البند الفرعي ٩ (ب) من جدول الأعمال)

٣٥- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف، في الجلسة الثالثة، الوثيقة المتضمنة توصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية<sup>(١٥)</sup>، وتقرير الصندوق الأخضر للمناخ إلى مؤتمر الأطراف<sup>(١٦)</sup>.

٣٦- وذكّر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف اتفق، بموجب المقرر ١/م أ-١٨، على زيادة بلورة الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية، مع مراعاة توصيات مجلس الصندوق الأخضر للمناخ، التي وضعت وفقاً للمقرر ٣/م أ-١٧، وتوصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، التي وضعت وفقاً للمقرر ٤/م أ-١٧.

٣٧- وبناء على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها السيد كارلوس فولر (بليز) والسيدة إلفريده آنا مور (النمسا).

(يُستكمل لاحقاً)

## عاشراً- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٣٨- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير عام ٢٠١٤ المتعلق بحوار الخبراء المنظم بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥<sup>(١٧)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

## حادي عشر- الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و (ب)

من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ١١ من جدول الأعمال، الذي أبقى معلقاً)

## ثاني عشر- المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

٣٩- كان معروضاً على مؤتمر الأطراف، في جلسته الثالثة، الوثائق المدرجة في الوثيقة FCCC/CP/2014/1 تحت هذا البند من جدول الأعمال.

(١٥) FCCC/CP/2014/6

(١٦) FCCC/CP/2014/8

(١٧) FCCC/SB/2014/1

- ٤٠ - وأدلى ببيان ممثل عن مصر (باسم المجموعة الأفريقية). وأدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات.
- ٤١ - وأدلى ببيانين ممثلين من الفئات المعنية المقبولة بصفة مراقب (الأعمال التجارية والصناعة، والبيئة).

## ألف - التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ

(البند الفرعي ١٢ أ) من جدول الأعمال)

- ٤٢ - في الجلسة الثالثة، كان أمام مؤتمر الأطراف التقرير الموجز عن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة في عام ٢٠١٤ بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ<sup>(١٨)</sup>.
- ٤٣ - ودعا الرئيس مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقرير الموجز عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٤٢ أعلاه، ومواصلة مداولاته بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ وتقديم إرشادات بشأن تنظيم حلقات عمل في المستقبل بهذا الشأن.
- ٤٤ - وبناء على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال<sup>(١٩)</sup> معني بهذه المسألة، يتشارك في رئاسته السيد توزي مبانو مبانو (جمهورية الكونغو الديمقراطية) والسيد داني دروين (كندا).  
(يُستكمل لاحقاً)

## باء - تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

(البند الفرعي ١٢ ب) من جدول الأعمال)

- ٤٥ - في الجلسة الثالثة، كان أمام مؤتمر الأطراف التقرير والإضافة المقدمان إليه من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(٢٠)</sup>.
- ٤٦ - وبناء على دعوة من الرئيس، قدّمت السيدة ديان بلاك لاين (أنتيغوا وبربودا) والسيد ستيفان شفاغر (سويسرا) ملخصاً عن الأعمال التي نفذتها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل هذا العام، بما في ذلك الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية التي قدمتها اللجنة الدائمة بشأن تقييم واستعراض فترة السنتين لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ، لعام ٢٠١٤. وأعرب الرئيس عن شكره للرئيسين المشاركين ولجميع أعضاء اللجنة على تفانيهم وعملهم.
- ٤٧ - وبناء على مقترح من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٤٤ أعلاه في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.  
(يُستكمل لاحقاً)

(١٨) FCCC/CP/2014/3.

(١٩) نظر فريق الاتصال في البندين الفرعيين (أ) و(ب) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

(٢٠) Add.1 و FCCC/CP/2014/5.



## جيم- تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ (البند الفرعي ١٢ (ج) من جدول الأعمال)

٤٨- في الجلسة الثالثة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إليه<sup>(٢١)</sup> والتقرير والإضافة المقدمان إليه من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(٢٢)</sup>.

٤٩- وبناء على دعوة من الرئيس، قدّم رئيس الاجتماع الثامن لمجلس الصندوق الأخضر للمناخ، السيد أيمن الشاذلي (المملكة العربية السعودية)، تقريراً عن التقدم المحرز في عمل المجلس هذا العام. وشكر الرئيس السيد الشاذلي وجميع أعضاء المجلس على تفانيهم وعملهم، ودعا مؤتمر الأطراف إلى النظر في تقرير مجلس الصندوق واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، وتقديم إرشادات إلى الصندوق.

٥٠- وبناء على مقترح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال<sup>(٢٣)</sup> معني بهذه المسألة يتشارك في رئاسته السيد الشاذلي والسيد شفاغر.  
(يُستكمل لاحقاً)

## دال- تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية (البند الفرعي ١٢ (د) من جدول الأعمال)

٥١- في الجلسة الثالثة، كان أمام مؤتمر الأطراف التقرير والإضافة المقدمان إليه من مرفق البيئة العالمية<sup>(٢٤)</sup> والتقرير والإضافة المقدمان إليه من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(٢٥)</sup>.

٥٢- وبناء على دعوة من الرئيس، قدمت السيدة شيزورو اوكي، المتحدثة باسم الرئيس التنفيذي لأمانة مرفق البيئة العالمية، تقريراً عما نفذته المرفق هذا العام من أنشطة تتعلق بالاتفاقية ومدى تطابقها مع الإرشادات التي تلقاها من مؤتمر الأطراف. وشكر الرئيس السيدة اوكي داعياً مؤتمر الأطراف إلى النظر في تقرير المرفق واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل وتقديم إرشادات إلى المرفق.

٥٣- وبناء على مقترح من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٥٠ أعلاه في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.  
(يُستكمل لاحقاً)

(٢١) FCCC/CP/2014/8.

(٢٢) FCCC/CP/2014/5 و Add.1.

(٢٣) نظر فريق الاتصال في البنود الفرعية (ج-هـ) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

(٢٤) FCCC/CP/2014/2 و Add.1.

(٢٥) FCCC/CP/2014/5 و Add.1.

## هاء - الاستعراض الخامس للآلية المالية

(البند الفرعي ١٢ هـ) من جدول الأعمال)

٥٤ - في الجلسة الأولى، كان أمام مؤتمر الأطراف التقرير والإضافة المقدمان إليه من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل<sup>(٢٦)</sup> والتقرير السنوي الثاني المقدم إليه عن سير سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً<sup>(٢٧)</sup>.

٥٥ - ودكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف اعتمد، بموجب مقرره ٨/م أ-١٩، المبادئ التوجيهية المحدثة لاستعراض الآلية المالية، وطلب إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل مواصلة تقديم إسهامات الخبراء في الاستعراض الخامس للآلية المالية، كيما يستكمل مؤتمر الأطراف الاستعراض في دورته العشرين. كما طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة، في دورته السابعة عشرة، أن تقدم إليه معلومات سنوياً عن سير سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً، من أجل إثراء المناقشات المتعلقة بالآلية المالية.

٥٦ - وبناء على مقترح من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٥٠ أعلاه في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.

(يُستكمل لاحقاً)

## واو - إرشادات إضافية موجهة إلى صندوق أقل البلدان نمواً

(البند الفرعي ١٢ و) من جدول الأعمال)

٥٧ - في الجلسة الأولى، نظر مؤتمر الأطراف في الوثائق المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال والواردة في الوثيقة FCCC/CP/2014/1<sup>(٢٨)</sup>. وقرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

## ثالث عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

واستعراض هذه المعلومات

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

٥٨ - في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(٢٦) FCCC/CP/2014/5 و Add.1.

(٢٧) FCCC/CP/2014/INF.1.

(٢٨) FCCC/SBI/2014/MISC.3 و FCCC/SBI/2014/INF.17 و FCCC/CP/2014/2 و Add.1.

(يُستكمل لاحقاً)

#### رابع عشر- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

٥٩- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

#### خامس عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

٦٠- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

#### سادس عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

#### ألف- تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)

(البند الفرعي ١٦ أ) من جدول الأعمال)

٦١- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

#### باء- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند الفرعي ١٦ ب) من جدول الأعمال)

٦٢- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يُستكمل لاحقاً)

## سابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

٦٣- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.  
(يُستكمل لاحقاً)

## ثامن عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

## تاسع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

### ألف- البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

(البند الفرعي ١٩(أ) من جدول الأعمال)

٦٤- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.  
(يُستكمل لاحقاً)

### باء- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند الفرعي ١٩(ب) من جدول الأعمال)

٦٥- في الجلسة الأولى، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.  
(يُستكمل لاحقاً)

## جيم- اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية

(البند الفرعي ١٩(ج) من جدول الأعمال)

٦٦- في الجلسة الثالثة، ذكّر الرئيس بأن رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف قد اضطلع، بناء على طلب مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة، وبالتعاون مع بيرو، بمشاورات غير رسمية ومفتوحة الأمد بشأن مستقبل اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية، بالتزامن مع الدورة الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين.

٦٧- ودعا الرئيس السيد توماس خروستوف (بولندا) إلى تقديم تقرير شفوي إلى مؤتمر الأطراف.

- ٦٨- وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، منها بيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الـ٢٨ الأعضاء، بخصوص نهج اقترحه الرئيس.
- ٦٩- وفي ضوء هذه البيانات، دعا الرئيس الأطراف المعنية إلى التشاور بشأن الخطوات المقبلة وتقديم تقرير بهذا الشأن إلى مؤتمر الأطراف.
- ٧٠- وفي الجلسة الثالثة المستأنفة، قرر مؤتمر الأطراف، بناء على مقترح من الرئيس، أن يجري مشاورات غير رسمية، يتشارك في تسييرها السيد انطونيو غارسيا (بيرو) والسيد خروستوف، بشأن هذه المسألة.
- ٧١- وأدلى ممثل طرف واحد ببيان.
- (يُستكمل لاحقاً)

## عشرون- الجزء الرفيع المستوى

(البند ٢٠ من جدول الأعمال)

- ٧٢- حضر افتتاح الجزء الرفيع المستوى أمين عام الأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد سام كوتيسا، ورئيس الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، السيد بولغار - فيدال، ورئيسة مجلس الوزراء في بيرو، السيدة آنا جارا فيلاسكيز، والأمانة التنفيذية للاتفاقية الإطارية، السيدة فيغيريس، وشخصيات أخرى.
- (يُستكمل لاحقاً)

## ألف- بيانات الأطراف

(البند الفرعي ٢٠ (أ) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

## باء- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي ٢٠ (ب) من جدول الأعمال)

(يُستكمل لاحقاً)

## حادي وعشرون- مسائل أخرى

(البند ٢١ من جدول الأعمال)

- ٧٣- تناول الرئيس هذا البند من جدول الأعمال في الجلسة الثالثة. وأدلى ممثلو أربعة أطراف ببيانات، منها بيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الـ ٢٨ الأعضاء.

٧٤- ووافق مؤتمر الأطراف على مقترح من الرئيس بإجراء مشاورات تحت سلطته مباشرة بخصوص مقترح لإصدار إعلان وزاري بشأن التعليم والتوعية.  
(يُستكمل لاحقاً)

**ثاني وعشرون- اختتام الدورة**  
(البند ٢٢ من جدول الأعمال)

**ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العشرين**  
(البند الفرعي ٢٢ (أ) من جدول الأعمال)  
(يُستكمل لاحقاً)

**باء- إغلاق الدورة**  
(البند الفرعي ٢٢ (ب) من جدول الأعمال)  
(يُستكمل لاحقاً)

## المرفقات

(يُستكمل لاحقاً)